



## Über die Hafencity Hamburg About Hafencity Hamburg

### HAFENCITY HAMBURG

Auf einer Fläche von 157 Hektar entsteht ein neuer, lebendiger innerstädtischer Raum mit einer gemischten Nutzung aus Wohnen, Büro, Freizeit, Einzelhandel und Kultur. 5.500 Wohnungen für 12.000 Einwohner, Dienstleistungsflächen für mehr als 40.000 Arbeitsplätze, Einzelhandel, Gastronomie sowie Plätze und Promenaden entstehen. Was dieses Vorhaben von ähnlichen Stadtentwicklungsprojekten unterscheidet, sind die Lage und ein Qualitätsanspruch, der sich u.a. in der Nutzungsmischung, Konzeptvielfalt, Architekturqualität, intensiven Wasserbezügen und hohem Wohnanteil niederschlägt; insgesamt eine bedeutende Stadtentwicklung mit internationalen Ansprüchen. Die Hafencity ist in wenigen Minuten vom Rathaus und vom Hauptbahnhof aus zu erreichen. Sie schließt unmittelbar an die heutige Innenstadt an und wird diese um rund 40 Prozent erweitern.

### HAFENCITY HAMBURG

A new 157 hectare city centre district is being created for a mix of uses including residential property, business, office and retail premises, as well as cultural and leisure facilities. There will be 5,500 apartments for 12,000 people, business premises with a capacity for more than 40,000 jobs, retail, restaurants, squares, and promenades. What makes this project different from similar urban redevelopment projects elsewhere is its location and consistent quality focus, which is e.g. reflected by a diverse mix of uses, conceptual diversity, architectural quality, intense interaction with the water, and a high proportion of residential property; a major city development project of international format altogether.

Hafencity is located just a few minutes walk from Hamburg's Town Hall and Main Railway Station, directly adjacent to today's city centre, which will be extended by approximately 40 percent.

Informationen zur Hafencity / For further information on the Hafencity: [www.Hafencity.com](http://www.Hafencity.com)

### Hafencity InfoCenter im Kesselhaus

Ausstellung und Café  
Am Sandtorkai 30, Speicherstadt  
Telephone: + 49 (0)40 - 36 90 17 99

Di - So 10 - 18 Uhr, Mo geschlossen  
Do 10 - 20 Uhr, Mai - September

Eintritt frei  
Gruppenführungen auf Anfrage:  
[Kesselhaus@Hafencity.com](mailto:Kesselhaus@Hafencity.com)  
Verkehrsverbindung:  
U-Bahn U3 bis Baumwall oder  
MetroBus 3/4/6 Hafencity

Exhibition and Café  
Am Sandtorkai 30, Speicherstadt  
Telephone: + 49 (0)40 - 36 90 17 99

Tue - Sun 10 am - 6 pm, Mo closed  
Thu 10 am - 8 pm, May - September

Admission free  
Guided tours for groups on request:  
[Kesselhaus@Hafencity.com](mailto:Kesselhaus@Hafencity.com)  
Public Transport:  
Subway U3 to Baumwall or  
MetroBus 3/4/6 Hafencity

### REGELMÄSSIGE KOSTENFREIE TOUREN DURCH DIE HAFENCITY:

**HAFENCITY-LANDGANG** Jeden Samstags 15 Uhr, Treffpunkt im Foyer, Anmeldung nicht erforderlich

**FEIERABEND-LANDGANG** Mai - September jeden Donnerstag 18.30 Uhr, Treffpunkt im Foyer, Anmeldung nicht erforderlich

**HAFENCITY-RADTOUR** Mai - September jeden 1. und 3. Sonntag, 11 Uhr, Treffpunkt im Foyer, Anmeldung nicht erforderlich

### INFOPAVILLON ÜBERSEEQUARTIER

Modelle, Visualisierungen und Motivreihen informieren eindrucksvoll rund um das zukünftige Herz der Hafencity.

Osakaallee 14, [www.ueberseequartier.de](http://www.ueberseequartier.de)  
Öffnungszeiten: Mi - Mo 11 - 19 Uhr, Di geschlossen

### INFOPAVILLON ÜBERSEEQUARTIER

Models, visualisations and photo galleries give impressive information on the future heart of Hafencity.

Osakaallee 14, [www.ueberseequartier.de](http://www.ueberseequartier.de)  
opening hours: Wed - Mo 11 am - 7 pm, Tue closed

### PAVILLON ELBPHILHARMONIE

Magellan-Terrassen, Führungen: So 11, 13 und 15 Uhr, 5,- Euro

### PAVILLON ELBPHILHARMONIE

Magellan-Terrassen, Guided tours: So 11 am, 1 and 3 pm, 5,- Euro



## HAFENCITY HAMBURG

# INFOCENTER IM KESSELHAUS

Ausstellung und Café  
Am Sandtorkai 30, Speicherstadt

Öffnungszeiten:  
Di - So 10 - 18 Uhr,  
Do 10 - 20 Uhr, Mai - September  
Opening Hours:  
Tue - Sun 10 am - 6 pm,  
Thu 10 am - 8 pm, May - September

**HAFENCITY**  
HAMBURG



## HAFENCITY INFOCENTER

Das Hafencity InfoCenter im Kesselhaus – der ehemaligen Energiezentrale der historischen Speicherstadt – zählt jährlich rund 250.000 Besucher. Zu ihnen gehören Touristen- und Schülergruppen ebenso wie Fachgruppen aus Politik, Wirtschaft und Planung. Allen vermittelt die Ausstellung illustrativ und lebendig alles Wissenswerte über das bedeutendste innerstädtische Stadtentwicklungsprojekt Europas. Ausstellung und Modell werden laufend aktualisiert und bieten eine hervorragende Möglichkeit, den Entwicklungsprozess der Hafencity Schritt für Schritt mitzuverfolgen.

Herzstück der Ausstellung ist das 8 x 4 Meter große städtebauliche Modell des Projektgebietes und einem Teil der Hamburger Innenstadt im Maßstab 1:500. Der fortschreitende Entwicklungsstand der Hafencity bildet sich im Modell durch zunehmende Detaillierung ab; Platzhalter werden kontinuierlich durch aktuelle Architektenentwürfe ersetzt.

Zusätzliche Modelle wie das der Elbphilharmonie und des Überseequartiers regen die Vorstellungskraft an und eröffnen dem Besucher Einblicke in die Zukunft Hamburgs.

### Wissensstationen, Turm und Webcam

Computergestützte Wissensstationen bieten weiterführende Informationen zu elementaren Themen der Hafencity wie zum Beispiel Hochwasserschutz oder den Konzepten der Verkehrsplanung. Im Turmraum des Kesselhauses setzen eine Ausstellung und Filme Vergangenheit und Zukunft des Gebietes in einen spannungsvollen Kontext. Und im Foyer kann das Terrain mit seinen wachsenden Baustellen live per Webcam erkundet werden.

### Landgang – Rundgang durch das Gebiet der Hafencity

Unser „Landgang“ startet mit einer Einführung am Modell. Von hier aus geht es ins Gelände, um vor Ort einen Blick auf das aktuelle Baugeschehen zu werfen. Informatives aus erster Hand macht den Landgang zu einem außergewöhnlichen Erlebnis. „Höhepunkt“ bildet der View Point am Großen Grasbrook mit einem eindrucksvollen Überblick über die Hafencity, Innenstadt und Hafen. Der Rundgang findet jeden Samstag um 15 Uhr und von Mai bis September donnerstags um 18.30 Uhr statt. Zusätzlich werden im Sommer Radtouren durch die Hafencity angeboten.

### Café im Kesselhaus

In der Ausstellung lädt das Café mit kleinen Köstlichkeiten zum Lesen und Verweilen, zu Gespräch und Diskussion ein.



## HAFENCITY INFOCENTER

The Hafencity Kesselhaus InfoCenter – the former power plant of the historic Speicherstadt warehouse district – receives approximately 250,000 visitors annually including tourist and student groups as well as politicians, economists, and planners. For all of them, the exhibition presents an illustrative summary of facts and figures covering the continent's largest inner city development project. Both the exhibition and the scale model are continuously updated, offering an excellent opportunity to watch the step-by-step progress of the Hafencity development.

The centrepiece of the exhibition is the 8x4 metre urbanistic 1:500 scale model of the project site and parts of Hamburg's city centre. The development status of Hafencity is visualized in the model by an increasing number of details; place holders are continuously being replaced by current architectural designs. Further models displaying the Elbe Philharmonic Hall Hamburg and the Überseequartier district provide an idea of the development and inspire visitors to imagine the future of Hamburg.

### InfoPoints, Tower and Webcam

Computerized InfoPoints provide in-depth information on important Hafencity subjects, such as flood protection or transport and traffic planning concepts. The tower room in the Kesselhaus InfoCenter accommodates an exhibition with films covering the past and the future of the area in an exciting context. Furthermore the ever changing construction site with its steadily growing structures can be observed live via webcam in the lobby.

### Guided tours through Hafencity

The best way to get to know Hafencity is to take a closer look at the site. The InfoCenter offers guided tours including guided bicycle rides during the summer. Following a brief introduction next to the scale model, which provides an overall impression of the development, the guide will take you outside for a hands-on inspection.

This special arrangement is available to groups of a minimum of ten people. For reservations, please contact: [Kesselhaus@Hafencity.com](mailto:Kesselhaus@Hafencity.com)

### Café in the Kesselhaus

A delicious selection of refreshments awaits you in a setting as conducive to reading and relaxation as it is to consideration and discussion.